

## THAMIZH HERITAGE MONTH

## January 2014

WHEREAS, our city's Thamizh community is committed to preserving its rich heritage and has contributed greatly to Ottawa's diverse population; and

WHEREAS, Thamizh Heritage Month provides the opportunity to showcase and share the community's vibrant culture, traditions and longstanding history with Ottawa residents and visitors; and

WHEREAS, January was selected as Thamizh Month because the Heritage Pongal (Harvesting) Festival is held during this month, and the first month of the Thamizh calendar, "Thai", begins mid-January; and

WHEREAS, Ottawa encourages and welcomes celebrations of our many cultural groups that work hard to preserve their heritage;

THEREFORE, I, Jim Watson, Mayor of the City of Ottawa, do hereby proclaim January 2014 as Thamizh Heritage Month in Ottawa.

## MOIS DU PATRIMOINE TAMOUL

## Janvier 2014

ATTENDU QUE la communauté tamoule de notre ville cherche à préserver son riche patrimoine et qu'elle a grandement contribué à la diversité de la population d'Ottawa; et

ATTENDU QUE le Mois du patrimoine tamoul offre une occasion de présenter la culture dynamique, les traditions et l'histoire très ancienne de cette communauté aux résidents et aux visiteurs d'Ottawa, et de leur partager ses richesses; et

ATTENDU QUE janvier a été choisi Mois du patrimoine tamoul parce que Pongal, la fête tamoule des moissons, a lieu au cours de ce mois, et que le premier mois du calendrier tamoul, « Thai », commence à la mi-janvier; et

ATTENDU QU'Ottawa encourage et accueille les célébrations de nombreux groupes culturels qui travaillent fort dans le but de préserver leur patrimoine;

PAR CONSÉQUENT, je, Jim Watson, maire de la Ville d'Ottawa, proclame par la présente janvier 2014 le Mois du patrimoine tamoul à Ottawa.

Jim Watson